

Руководство по лечению ветряной оспы (ветряной оспы) в центрах отдыха для вынужденно перемещенных лиц, спасающихся от военных действий в Украине.

Это руководство предназначено для руководителей центров размещения, медицинского персонала, заботящегося о медицинских потребностях людей, проживающих в центре, а также для взрослых, родителей и лиц, осуществляющих уход за детьми в центре отдыха.

Version	Date	Changes
<i>Версия 1.0</i>	<i>22/05/22</i>	<i>Руководство по лечению ветряной оспы (ветрянки) в центрах отдыха для перемещенных лиц, спасающихся от войны в Украине</i>
<i>Версия 1.1</i>	<i>15/06/22</i>	<i>Добавлен украинский и русский перевод Приложения 2 - Письмо жителям</i>
<i>Версия 2.0</i>	<i>22.08.22</i>	<i>Добавление графы, для кого было разработано руководство. Обновлено случаи ветрянки при болезни в одном помещении с родителями и братьями и сестрами</i>

Клиническая оценка врачом центра/терапевтом/медсестрой

1. При подозрении на диагноз врач или команда Комитета по вопросам здравоохранения и безопасности (HSE), оказывающая медицинскую помощь центру, должны организовать клиническую оценку, чтобы определить, является ли ветряная оспа вероятным диагнозом. Обычно для подтверждения ветрянки достаточно клинического диагноза; тщательный сбор анамнеза и/или внимательное наблюдение за развитием сыпи обычно позволяют врачу быть уверенным в диагнозе.

Изоляция случая ветряной оспы

По возможности, случай должен быть изолирован в отдельной комнате в пределах центра.

2. После клинического подтверждения диагноза ветряной оспы (ветряной оспы) изоляция должна продолжаться до тех пор, пока поражения на коже не покроются корками (обычно около 5 дней).

3. Находясь в изоляции, больной и его контакты должны по возможности принимать пищу в своей комнате, а не в общих обеденных зонах.

4. Если к изоляционной палате не примыкают ванные/туалетные помещения, в идеале следует пользоваться ближайшими удобствами отдельно от других жильцов.

5. Никаких специальных мер для уборки или утилизации белья и белья или посуды, стаканов и столовых приборов, используемых в данном случае, не требуется, при условии, что в центре поддерживается разумный уровень гигиены.

Информация, касающаяся родителей, братьев и сестер

6. Родителям, у которых нет точной истории болезни (анамнеза) ветряной оспы, следует сообщить, что у них может развиться ветряная оспа в течение трех недель после их последнего контакта с инфекционным больным. Если у них появляются симптомы, их следует попросить изолировать себя до тех пор, пока поражения не покроются коркой (обычно около 5 дней). Они также должны немедленно информировать управляющего учреждением о появлении симптомов, чтобы можно было обеспечить надлежащий уход (и/или изоляцию, если таковая имеется).

7. У братьев и сестер, у которых нет надежной истории ветряной оспы, очень высокий риск развития ветряной оспы, и в местах скопления людей их также следует изолировать, чтобы предотвратить дальнейшее распространение, если это возможно. У братьев и сестер обычно развивается ветряная оспа через две недели после контакта с первым заболевшим. Несмотря на то, что контакты больных ветряной оспой обычно не требуется изолировать от школы и т. д., разумно разместить их и их семьи в отдельных помещениях, если это вообще возможно, так как это может избежать широкомасштабной вспышки в центре.

8. Если у контактов появляются симптомы, указывающие на ветряную оспу, родители должны сообщить об этом руководителю учреждения, чтобы можно было обеспечить надлежащий уход.

9. Если в учреждении находятся уязвимые дети, их следует быстро выявить, поскольку им может потребоваться лечение иммуноглобулином.

Уязвимые контакты

1. Уязвимые контакты должны быть выявлены и оценены врачом центра/врачом общей практики. Среди них:

- беременные женщины
- новорожденные
- лица с ослабленным иммунитетом

2. Оценку следует проводить, как указано в Руководстве по иммунизации для Ирландии.

<http://www.hse.ie/eng/health/immunisation/hcpinfo/guidelines/chapter23.pdf>

3. Уязвимым контактам, которые восприимчивы и подверглись значительному воздействию, следует предложить профилактику ветряной оспы иммуноглобулином (VZIG). <http://www.hse.ie/eng/health/immunisation/hcpinfo/guidelines/chapter23.pdf>

У беременных женщин при контакте с ветряной оспой или опоясывающим лишаем необходимо тщательно собрать анамнез, чтобы подтвердить значимость контакта и восприимчивость пациента. Если контакт значительный и у беременной нет иммунитета к ВЗВ (Вирус Варицелла-Зостер/вирус ветряной оспы), ей следует как можно скорее предложить ВЗИГ (Аббревиатура от иммуноглобулина от ветряной оспы). VZIG эффективен при приеме в течение 10 дней после контакта, но в идеале в течение 96 часов. Обычно это может быть организовано совместно с акушерством и предоставлено в отделении неотложной помощи.

4. Беременная женщина, у которой появляется сыпь при ветряной оспе, должна немедленно связаться со своим врачом общей практики или родильным домом и должна быть изолирована от других беременных женщин, когда она посещает хирургию общей практики или больницу для обследования.

<https://www.hse.ie/eng/health/immunisation/hcpinfo/guidelines/chapter23.pdf>

Ссылки на использованные руководства:

1. Национальный консультативный комитет по иммунизации. Руководство по иммунизации для Ирландии.

<http://www.hse.ie/eng/health/immunisation/hcpinfo/guidelines/chapter23.pdf>

2. КЛИНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ ВЕТРЯНОЙ ОСПЫ ПРИ БЕРЕМЕННОСТИ Институт акушерства и гинекологии, Королевский медицинский колледж Ирландии и Отдел клинической стратегии и программ, Управление здравоохранения (2018 г.)

https://rcpi-live-cdn.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2021/12/Chickenpox_Final_approved.pdf

Appendix 2 - Letter to possible contacts of chickenpox:

ENGLISH

Dear Resident,

It is possible that you/your child may have been exposed to a chickenpox case (Varicella) while in between and

Why are we contacting you about this? We are contacting you so that you are aware of this possible risk. Chickenpox is a common illness that mainly affects children and causes an itchy, spotty rash. Most children will catch chickenpox at some point. It can also occur in adults who didn't have it when they were a child. If you have never had chickenpox there may be a risk that you might get chickenpox up to the Chickenpox is usually a mild illness and clears up in a week, but it can be dangerous for some people, such as pregnant women and people with a weakened immune system, if they have not had chickenpox in the past. If you are pregnant, please contact your obstetrician/midwife/GP to let them know as soon as possible that you may have been exposed to chickenpox so that you can be advised on any necessary treatment/follow-up.

If you have a weakened immune system (due to a medical condition or treatment), please let your doctor know as soon as possible that you may have been exposed to chickenpox so that you can be advised on any necessary treatment/follow-up.

What is chickenpox?

Chickenpox is an infectious viral disease. The symptoms of chickenpox occur one to three weeks after becoming infected. Fever and cold symptoms are often the first signs of illness and are followed by the appearance of the typical rash.

The rash develops in three stages:

- Spots – red raised spots develop on the face and then the chest, arms and legs.
- Blisters – very itchy fluid-filled blisters develop on the top of the spots.
- Scabs and crusts – after a few days the blisters dry out and scab over to form a crust. These gradually fall off by themselves.

Chickenpox is contagious from two days before the rash develops until all the blisters have scabbed over, which usually happens about five or six days after the rash appeared. Chickenpox is very infectious. The virus spreads in the air from person to person. For example, if you have not already had chickenpox, there is a good chance of catching it if:

- You are in the same room as someone with chickenpox for one hour or more
- You have any face-to-face contact with someone with chickenpox, such as a conversation.

What to do if you think you have chickenpox?

Most cases of chickenpox are mild and can be treated at home but it can spread easily to other people. If you think you or your child has chickenpox, then you/your child should keep away from other people and inform the centre manager/person in charge. If isolation is not possible it may be necessary to move temporarily to another location.

You/your child should not attend nursery/crèche, school or work until all of the blisters have dried up and scabbed over. Arrange for a doctor to see you/your child and confirm the diagnosis. If you are pregnant or have a weakened immune system you should contact your obstetrician / midwife/GP as soon as possible. Some people are at a higher risk of becoming seriously ill if they get chickenpox. These include: Pregnant women; Newborn babies; People with weakened immune systems. You should avoid contact with such people until the blisters have scabbed over. For more information on chickenpox please see:

<https://www.hpsc.ie/a-z/vaccinepreventable/varicellachickenpox/>

Yours sincerely,

CPHM

Приложение 2 – Обращение к людям, которые потенциально контактировали с больными ветряной оспой:

RUSSIAN

Уважаемый резидент,

Есть вероятность, что вы / ваш ребенок заразились ветряной оспой (варицеллой), находясь в в период с по

Почему мы обращаемся к вам по этому поводу? Мы информируем вас, чтобы вы знали об этом потенциальном риске. Ветряная оспа – это распространенное заболевание, которое в основном поражает детей и вызывает сыпь и зуд.

Большинство детей в какой-то момент заболевают ветряной оспой. Заразиться ветряной оспой могут и взрослые, которые не переболели ею в детстве. Если вы никогда не болели ветряной оспой, есть риск того, что вы можете заболеть ветряной оспой в период до

Ветряная оспа обычно протекает в легкой форме и проходит через неделю, но она может быть опасна для некоторых людей, в частности для беременных женщин и людей с ослабленной иммунной системой, если они не болели ветряной оспой в прошлом. Если вы беременны, свяжитесь со своим акушером/гинекологом/терапевтом, чтобы как можно скорее сообщить ему, что вы, возможно, заразились ветряной оспой, и получить рекомендации по лечению/наблюдению.

Если у вас ослаблена иммунная система (из-за состояния здоровья или лечения), как можно скорее сообщите своему врачу о том, что вы, возможно, заразились ветряной оспой, чтобы он дал вам рекомендации по лечению/наблюдению.

Что такое ветряная оспа?

Ветряная оспа – это инфекционное вирусное заболевание. Симптомы ветряной оспы проявляются через одну-три недели после заражения. Первыми признаками болезни часто являются симптомы лихорадки и простуды, а затем появляется специфическая сыпь.

Сыпь развивается в три этапа:

- Пятна – красные выпуклые пятна появляются на лице, а затем на груди, руках и ногах.
- Волдыри – на поверхности пятен образуются сильно зудящие, наполненные жидкостью волдыри.

- Корки – через несколько дней волдыри высыхают и покрываются корками. Они постепенно отпадают сами по себе.

Ветряная оспа заразна за два дня до появления сыпи и до тех пор, пока не исчезнут все волдыри, что обычно происходит примерно через 5-6 дней после появления сыпи. Ветряная оспа очень заразна. Вирус передается по воздуху от одного человека к другому. Например, если вы еще не переболели ветряной оспой, то велика вероятность заразиться ею, если:

- вы находились в одной комнате с заболевшим в течение часа или дольше;
- у вас был тесный контакт с заболевшим, например, вы разговаривали.

Что делать, если вы подозреваете, что вы заразились ветряной оспой?

Большинство случаев ветряной оспы протекают в легкой форме и поддаются лечению в домашних условиях, но можно легко заразить других людей. Если вы подозреваете, что вы или ваш ребенок заразились ветряной оспой, то вам / вашему ребенку следует воздержаться от контактов с другими людьми и сообщить об этом руководителю центра / ответственному лицу. Если изолироваться невозможно, может потребоваться временный переезд в другое место.

Вы / ваш ребенок не должны посещать ясли / детский сад / школу или ходить на работу до тех пор, пока все волдыри не высохнут и не покроются корками.

Пойдите на прием к врачу, чтобы он осмотрел вас / вашего ребенка и подтвердил диагноз. Если вы беременны или у вас ослабленная иммунная система, вам следует как можно скорее обратиться к своему акушеру/гинекологу/терапевту. Некоторые люди подвержены более высокому риску тяжелого течения болезни при заражении ветряной оспой. К ним относятся: беременные женщины; новорожденные; люди с ослабленной иммунной системой. Вам следует избегать контакта с такими людьми до тех пор, пока волдыри не покроются корками. Для получения дополнительной информации о ветряной оспе см.:

<https://www.hpsc.ie/a-z/vaccinepreventable/varicellachickenpox/>

Искренне ваш,

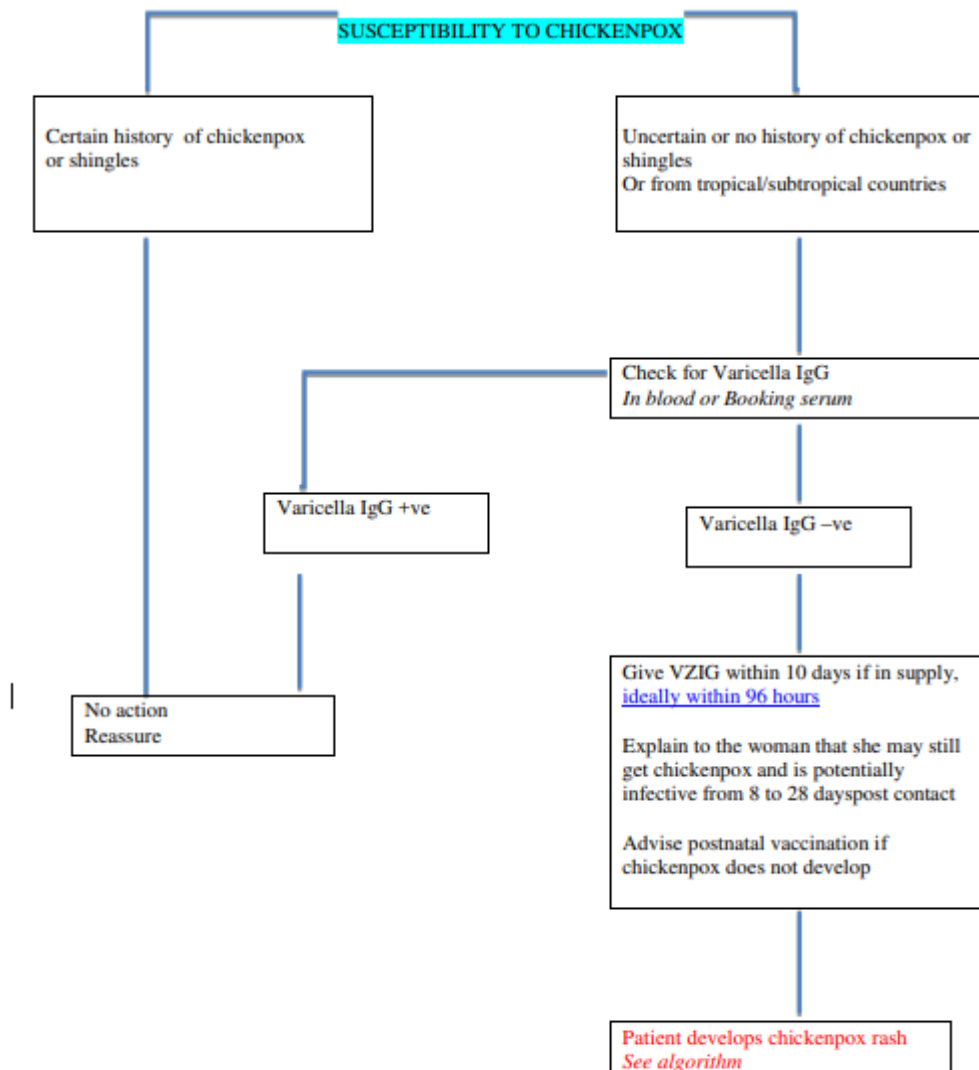
СРНМ

Appendix 3

Appendix 4 ALGORITHM FOR THE MANAGEMENT OF CHICKENPOX EXPOSURE IN PREGNANCY

IS THE CONTACT WITH CHICKENPOX SIGNIFICANT?

Type of infection –	Chickenpox Herpes Zoster non-infective unless exposed/ophthalmic or contact is immunosuppressed.
Timing of exposure –	Within 48 hours of rash onset or before lesions had crusted over
Closeness and duration of contact –	Same room > 15 minutes Face to face > 5 minutes



Taken from: CLINICAL PRACTICE GUIDELINE CHICKENPOX IN PREGNANCY Institute of Obstetricians and Gynaecologists, Royal College of Physicians of Ireland and the Clinical Strategy and Programmes Division, Health Service Executive (2018)

